

港督主持新中國客運碼頭開幕禮

港督衛奕信爵士今（星期五）午在尖沙咀新中國客運碼頭開幕典禮上主持揭匾儀式。

揭匾儀式後，衛奕信爵士伉儷在海事處處長賀樂及碼頭發展商信和集團董事黃志祥陪同下，巡視新碼頭。

衛奕信爵士在致詞時表示，新碼頭下月全面投入服務，屆時中港航運服務將大獲改善。

他說：「新碼頭設有更多渡輪停泊處，更佳的出入境檢查和海關設施，更舒適的候船處，以及一個機械化行李處理系統。」

港督形容這個由海事處管理的現代化碼頭是中港航運發展的一個主要里程碑。

衛奕信爵士說：「中港航運在過去幾年間發展迅速。」

他指出現有的中港渡輪服務始於一九七八年十一月。

「當時，只有一間輪船公司經營，使用氣墊船往來大角咀碼頭與廣州之間。今天，共有八間輪船公司提供服務，航線遍及中國二十一個港口，其中包括廣州、上海、汕頭和廈門。」

「這些公司既採用新式的動力承托船隻，如飛翔船和噴射飛翼船，也採用普通的客輪。」

港督指出隨着服務的擴展，來往中港兩地的渡輪乘客數目大量增加，一九七九年有三十萬人次，去年則增至二百八十萬人次。

「這表示乘客在八年內增加超過八倍之多，而今年更會進一步大幅增加。」

衛奕信爵士指出，根據碼頭的設計，每年最多可為一千九百萬名乘客提供服務。

他說：「新碼頭應提供充足的設備，以應付下一個世紀的需求。」

場。

這項計劃不單顧及渡輪及乘客的需要，還包括兩間酒店及五座寫字樓大廈和商

港督補充說：「信和集團董事籌建這項重大而設備齊全的工程計劃，誠具遠見，實屬可賀。在此亦謹祝賀曾參與這項計劃的所有人士，他們努力不懈，使計劃得以大功告成。」

新中國客運碼頭的建築工程始於一九八五年中，用了超過三年時間完成。一俟碼頭的各项設備裝置妥當後，新碼頭將於大約一個月後啓用。

排水量不超過二萬五千公噸而食水不超過十米深的一般輪船均可以沿主要碼頭停泊，以便搭客直接登岸。

乘客登船費的收費辦法由中國客運碼頭啓用日開始生效，詳情如下：

- (一) 每名乘客每程船費超過十二元者，須繳付十五元的登船費；
- (二) 乘客以贈票免費乘船者，每名須繳付十五元登船費；
- (三) 不包括在上述(一)和(二)項的乘客，每人只須繳付六元登船費。

上述的乘客登船費跟前往澳門的輪船搭客所付的相同，並由輪船公司負責收取。

—————

編輯注意：有關圖片由傳真機傳送。該圖片及港督致詞全文分放新聞處稿箱備取。

完

臨時醫院管理局
廿四委員獲任命

政府今日（星期五）公布任命二十四名人士為臨時醫院管理局委員。

他們是陳煥璋醫生、招顯光醫生、周美德、馮國綸、劉華森、李川軍教授、梁智鴻醫生、梁劉柔芬、李國章教授、林李靜文、馬墉傑、戴展華、田北俊、黃匡源、吳光正、楊紫芝教授及余嘯天。

其餘尚有臨時醫院管理局秘書長湛保庶及六名政府官員，包括衛生福利司、副財政司、銓叙司、醫務衛生署署長及兩名醫務衛生署副署長李紹鴻醫生及周端彥醫生。

此外可能還有其他任命在日後公布。

臨時醫院管理局在十月一日正式成立，由鍾士元爵士出任主席。

該局的工作是就策劃及籌備在將來成立一法定醫院管理局的事宜向港督提出意見。醫院管理局成立後將會負責監督所有政府或補助醫院的管理工作。

此外，臨時醫院管理局亦負責建議使現時的政府和補助醫院的服務能互相更緊密地配合的最佳方法。這包括向將來成立的醫院管理局屬下員工建議新的服務條件。

李柱銘獲委消委會主席

政府今日宣布委任李柱銘為消費者委員會主席，任期兩年，由本年十月七日起生效。

工商司麥高樂在宣布上述消息時讚揚將離任的主席周梁淑怡工作表現出色。他指出，在周梁淑怡任職的四年中，消費者委員會各方面的事務，均有很大的進展，尤其在教育消費者及提高市民對消費者權益的認識方面，成績尤為顯著。

他深信消費者委員會的工作在李氏的領導下日後會續有進展。

政府現正籌劃一套保護消費者的法例，預計會在明年進行討論及推行。

南區減罪委員會舉辦 反店內盜竊標語比賽

南區撲滅罪行委員會為了在區內推廣減罪信息，現舉行反店內盜竊中文標語創作比賽，歡迎南區居民踴躍投稿參加，入選者可獲豐富獎品，以資鼓勵。

南區政務處發言人今日（星期五）說，參賽的作品應以表現店內盜竊對個人前途及社會治安所造成的不良後果為題材，標語的形式不限，但不得超過二十字。

參賽者請將作品連同姓名、性別、年齡、職業、工作機構或學校、通訊地址及電話等資料，交回香港仔中心美豐閣三樓南區政務處轉交南區撲滅罪行委員會。信封上請註明「反店內盜竊中文標語創作比賽」，以資識別。

標語創作比賽的冠、亞、季軍將會獲贈獎座及公司禮券，另設有優異獎十名，各獲獎牌一面，頒獎典禮將於一九八九年一月舉行的「南區撲滅罪行嘉年華」中進行。

發言人續稱，標語比賽的評選標準，是作品文句是否通順、切合主題及具有創意，評選結果以評選團的決定為準。

南區反店內盜竊中文標語創作比賽將於十月二十八日截止參賽。

— 完 —

周德熙獲委進入立法局

政府發言人今日（星期五）宣布，港督已委任周德熙為立法局官守議員，任期由一九八八年十月三日開始。周德熙將於該日繼湛保庶出任衛生福利司。

湛保庶將於明日（星期六）出任臨時醫院管理局秘書長。

— 完 —

市政局和區議會補選下周舉行

超過五萬四千名選民可以在十月六日舉行的市政局和區議會補選中投票。

市政局油尖選區補選包括油蔴地和尖沙咀地區，共有選民四萬四千一百三十五名，屆時將設有七個投票站。

荃灣區議會荃灣東（北）選區補選主要包括象山邨、石圍角邨和象鼻山臨時房屋區，共有選民一萬零四百八十三名。屆時只有石圍角邨荃灣公立何傳耀紀念中學一個投票站。

上述兩項補選的投票時間為上午七時三十分至晚上十時三十分。

投票通知書現已寄發兩選區的所有登記選民。

選民登記主任黎君達說：「如兩選區的選民還未收到投票通知書，可與選舉事務處聯絡，電話為五一二七〇三六九或五一二七〇三八〇。」

各選民在本周末亦將收到一份有關投票程序及介紹五名候選人資料的小冊子。

市政局補選三名候選人是鄔欣餘、鄔偉雄、李詠娜。

荃灣區議會的議席則由羅金成和楊福廣角逐。

— 完 —

封閉紅磡小徑

擴建聖匠學校

政府現擬永久封閉毗連紅磡內地段四三四號的部分小徑，以便批出擴建土地給聖匠職業訓練學校。

香港聖公會牧區聯議會向當局申請批出位於馬頭圍道與大環道交界的一幅土地擴建該校校舍。

該小徑因而需要封閉以便納入擴建校舍的範圍。

但在該小徑封閉前，承批人將在擴建範圍南面開闢一條新小徑。

有關公告已經刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、九龍上海街二五〇號油蔴地停車場大廈十一樓九龍西區地政處、九龍彌敦道四九〇—四九二號地下油蔴地政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述建議必須於本年十一月廿九日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

——完——

「丸子一幕」話劇初賽明日舉行

由禁毒常務委員會及紫荊青年商會聯合主辦的「丸子一幕」話劇比賽，將於明日（星期六）起一連兩天，在九龍黃大仙社區中心舉行初賽。評判團將會從二十八隊參賽隊伍中，選出八隊進入決賽。

是項比賽現時收到的二十八份參賽劇本，其中十九份是參加公開組比賽，另九份參與學生組比賽。

由四人組成的評判團，將以劇本的創作性及演譯方法，從每組中揀選四隊進入決賽。

禁毒處發言人今日（星期五）提醒參賽者，學生組的初賽將於明日晚上七時至九時進行，公開組的初賽則於星期日下午二時至六時舉行。

話劇以粵語演出，每隊演員人數不得超過十人。表演時間以十五分鐘為限。

決賽定於十月二十二日下午在香港大學陸佑堂舉行，這是禁毒常務委員會十月第三個星期舉行「禁毒周」的其中一個項目。

每組的首兩名優勝隊伍各得精美獎座及分別獲現金禮券一千五百元及一千元。

有興趣參觀決賽的人士可以郵寄方式或親自前往香港皇后大道中二七二號中央大廈十五樓C座紫荊青年商會免費索取入場券，入場券派完即止。

——完——

環保署採取檢控行動

環境保護署將於短期內採取行動，檢控在禽畜廢物禁制區內仍然飼養禽畜的農民。

該署發言人說，在禁制區內的八百三十一個農場，已經有七百九十三個停止經營。

餘下的三十八個農場的禽畜數目亦顯著減少，因為這些農場即將停止經營。

自從本年六月廿四日禽畜廢物管制措施實施以來，環保署人員在禽畜廢物禁制區共進行了五百六十次探訪，並向那些仍然進行飼養禽畜活動的農民發出二百四十一次警告。

發言人說，根據廢物處理條例，本年六月廿四日以後，任何人士在禽畜廢物禁制區內飼養禽畜均屬違法行為，首次觸犯可被罰款一萬元，第二次及隨後違法可被罰款五萬元。如果違法行為持續，每日可加判罰款五百元。

禽畜廢物禁制區包括港島、九龍，以及沙田、大埔、粉嶺、上水、荃灣、葵青、屯門、元朗、天水圍及將軍澳等新市鎮。

本年六月廿四日起，首三個禽畜廢物管制區，即吐露港及赤門海峽、梅窩及釣魚灣一帶亦實施有關禽畜廢物的收集、儲存及處理的管制措施。

為了使到受影響的農民有充分時間適應管制措施，環保署於管制措施實施初期採取彈性處理，重點是向農民提供指導，及幫助他們符合管制的要求。直至目前為止，環保署一共在該管制區內進行了二百六十五次探訪。

由於管制措施在禽畜廢物管制區已實施逾三個多月，環保署將會對在管制區內屢次受到勸諭及警告而仍然觸犯管制規例的人士提出檢控。

發言人指出，任何人士在禽畜廢物管制區內飼養禽畜而並未遵守新的管制措施，是違反廢物處理條例，可被罰款一萬元。

— 完 —

十三市民英勇救人 今日獲頒救人星章

十三名英勇市民去年奮不顧身拯救三十三人的性命。他們的英勇行為今日（星期五）獲得嘉許。

漁農處處長李熙瑜博士頒授救人星章給上述人士。救人星章是頒授給曾在海上、公眾海灘及泳池拯救他人生命的人士的最高榮譽。

獲頒授救人星章的人士中有兩名漁民及十一位市政總署、區域市政總署及警務處的救生員。

其中一位漁民鄭連勝上月在南中國海岸平海對開海面從一艘沉沒中的蝦拖上救回三人。

李博士在淺水灣香港拯溺總會舉行的頒授救人星章儀式中致詞時說，他們奮不顧身的英勇行為，實在值得驕傲，並為大家樹立良好的榜樣。

今日的周年頒獎典禮是自一九六二年漁農處與香港拯溺總會聯合舉辦救人星章獎勵計劃以來的第二十六屆。

李博士說：「一九八七年，香港拯溺總會繼續致力拯溺工作，為各海灘、泳池及社團舉辦的各項水上活動提供了四千七百三十五次義務救生員服務，因而拯救了八百五十四名遇溺人士。」

「這數字使貴會自一九五六年成立以來拯救遇溺人士的總數達到二萬零四百一十六名。」

香港拯溺總會並大力推廣每年一度的青少年暑期活動計劃，參與該會去年舉辦的游泳比賽及海報設計比賽、沙灘大會操及拯溺訓練課程的人士超過一萬二千七百人。

李博士補充說：「這些活動不但饒有意義，並且對社會貢獻良多。本人對貴會所取得的驕人成績，謹此道賀。」

編輯注意：救人星章頒授儀式的新聞圖片經由政府新聞處傳真機發放，並置稿箱備取。

永久封閉興芳路以便重建葵興邨

政府現擬永久封閉一段興芳路以進行葵涌葵興邨重建工程。

受影響的一段路日後將成為該屋邨園景美化範圍的一部分。

現時，該段興芳路將葵興邨一分為二；當局擬於明年六月起，把它和毗鄰該屋邨第二座的一段行人路永久封閉。

此外，葵涌邨外另一段與葵涌道平行的興芳路，亦將於明年六月起暫時封閉兩年左右。

該等道路封閉時，當局將設置適當的道路標誌，指示車輛及行人改道。

至於葵興邨未拆卸大廈及停車場的車輛及行人通道，則仍然開放。

葵涌葵興邨重建工程分兩期進行，完成後約可為一萬零二百四十人提供二千六百個新式單位，並使居住環境比前大為改善。

有關公告已刊登於今日（星期五）出版的政府憲報。

中區政府合署西座入口大堂中西區政務處中區諮詢分處、荃灣青山公路一七四至二零八號荃灣地鐵站停車場大廈十樓及十一樓葵青地政處、葵涌興芳路一六六至一七四號葵興政府合署二樓葵青政務處，均備有上述圖則及計劃摘要，供市民查閱。

市民如反對上述工程，必須於本年十一月廿九日或該日前以書面向香港下亞厘畢道政府合署東座三樓運輸司提出。

— 完 —

廖本懷下月率團訪京

中國國務院港澳辦公室邀請香港政府六位官員於一九八八年十月十八日至二十八日到北京及廣州訪問。訪問團由政務司廖本懷率領，行程中約有一星期在北京由有關官員介紹中國政府的主要工作；最後兩天則在廣州訪問。

— 完 —

吐露港公路行車線臨時封閉

運輸署宣布：為方便進行道路維修工程，大埔吐露港公路南行介乎白石角橋及林錦公路交匯處之一段，將由十月三日（星期一）至十一月一日實施臨時封閉行車線措施，詳情如下：

- * 介乎白石角橋與元州仔交匯處的最內行車線，將於十月三日及四日封閉。
- * 鄰近元州仔交匯處的一段最內行車線，將於十月十日封閉。
- * 介乎元州仔交匯處與水圍交匯處的一段最內行車線，將於十月十七及十八日封閉。
- * 鄰近水圍交匯處的一段最內行車線，將於十月二十四日封閉。
- * 鄰近林錦公路交匯處的一段最內行車線，將於十月三十一日及十一月一日封閉。

駕車人士務請留意臨時交通標誌，小心駕駛。

校際衛生教育演講及歌唱比賽即將舉行

一九八八年度校際衛生教育演講及歌唱比賽，將於未來數月舉行，歡迎小學及中學學生參加。

比賽是由市政局、區域市政局、教育署和文康市政科聯合舉辦，目的是提高本港學童的衛生意識。

文康市政科發言人說：「此舉不僅是舉辦一些有意義的比賽，亦可使學生加倍認識衛生的重要。」

他表示主辦當局歡迎各校校長提名學生代表參加比賽，並盡可能給予比賽廣泛宣傳。

兩項比賽的主題為：「我們需要美化香港」。

演講比賽大致分六組，分別為小學英語、普通話及粵語三組；及中學英語、普通話及粵語三組。

關於演講比賽的規則，發言人解釋說每校最多可提名十二名代表參賽，但各組參賽代表不得超過兩名。

他說：「小學各組的演講時間以三分鐘為限，而中學各組則以五分鐘為限，逾時扣分。」

「主辦當局請各參賽學校先在校內舉辦初賽，選出最合適的學生參賽。」

「準決賽十一月五日在葛亮洪教育學院旺角分校舉行，優勝者可參加十一月十九日在沙田大會堂舉行的總決賽。」

他續說：「填妥的報名表格須於一九八八年十月二十二日或以前交回九龍廣東道三九三號廣東道政府合署九樓九二四室、文康市政科衛生教育組。」

至於歌唱比賽方面，發言人表示該項比賽只分為小學組及中學組。

他解釋說：「每校只可派一隊歌唱隊角逐每組賽事，每隊人數以三十至六十人為限，包括伴奏者在內。」

「主辦當局為每組賽事提供三首曲譜，每隊歌唱隊伍只能選擇其中一首參賽。參賽學校只須為選定的曲譜填上歌詞。」

他表示歌詞可以中文或英文或中英文撰寫，有關組別的曲譜可向文康市政科衛生教育組索取。

歌唱比賽定於十一月十二日在大會堂音樂廳舉行。截止報名日期為一九八八年十月二十九日。

發言人補充說：「歌唱比賽中各參賽隊伍均可獲三百元交通津貼。」

「演講及歌唱比賽各組賽事中的優勝者，都可獲頒贈書券獎金及獎座。」

「演講比賽各組的冠軍學生及歌唱比賽的優勝隊伍將獲在大會堂音樂廳舉行的頒獎典禮上作示範表演。頒獎典禮定於十二月十日（星期六）下午二時半舉行。」

如欲進一步查詢詳情，可與文康市政科衛生教育組聯絡，電話三一七二三六二三四。

教育署編撰小冊子 加強家庭學校聯繫

教育署為加強家庭和學校間的聯繫，並促進家庭教育起見，特別編撰一本小冊子，免費分發與各中小學生的家長。

小冊子名為「關懷子女，輔助成長」，載有超過四十幅精美的插圖，並提供實際的建議及指導有關家長在教育他們子女成長的過程中應扮演的角色。

教育署發言人說：「小冊子提到家長應怎樣愛護和關懷孩子，處理青少年子女的問題，積極地和孩子溝通，幫助孩子改善他的行為，輔導他的學業，以及如何與學校緊密合作。」

小冊子並詳列為學生及家長提供的各項輔導服務。

教育署共印製一百萬本小冊子，透過各中小學免費分發給小一至中五學生的家長，包括職業先修學校及特殊學校。部分小冊子將在各區政務處及教育署分區辦事處派發。

小冊子的部分製作費用得黃大仙舊色團捐出十萬元贊助。

發言人又說：「為達到促進家庭和學校間聯繫的目標，教育署發出學校通告，促請各校長促進及支持教職員與家長的聯絡。」

「通告指出所有學校成員均須熟識小冊子的內容和建議，學校更須設法安排一些機會，例如家長日、開放日，與家長討論有關內容，以增進學校教師與家長間的相互了解。」

此外，為取得家長的支持，更為關懷及照顧教育他們的子女，一輯特別拍製的政府宣傳短片將由十月一日起在兩間電視台中文台播放。

教育署並且與政府新聞處和香港電台合作拍攝一輯內容相同的電視短片於十一月中在「都市傳真」節目中播出。

編輯注意：「關懷子女，輔助成長」小冊子今晚放置政府新聞處稿箱備取。有關圖片經由傳真機發放，並置稿箱備取。

東區走廊百萬行交通措施

運輸署宣布：為配合星期日（十月二日）在港島東區走廊舉行公益金百萬行，東區將實施臨時交通措施。

毗鄰維多利亞公園的興發街停車場將由星期六（十月一日）下午六時至翌日下午六時暫停使用。

下列道路將由星期日（十月二日）凌晨四時至下午六時暫禁通車：

* 港島東區走廊包括其所有連接路。

* 南安里。

* 筲箕灣巴士總站與南安里之間的未命名連接路。

* 東喜道。

* 介乎愛秩序街與南安里的南安街（專利巴士除外）。

* 寶文街以北的望隆街北面行車道（前往筲箕灣多層停車場的車輛不在此限）
駛離停車場的車輛須在望隆街轉右。

星期日的巴士服務亦會調整如下：

* 中巴第七八〇號會暫停服務，但第二、八、二十及八十號線會加強服務。

* 由上午六時至下午四時駛離筲箕灣巴士總站的巴士須改經寶文街、望隆街、工廠街及愛秩序街。

* 位於銅鑼灣避風塘前的維園道東行巴士站將於上午六時至下午一時暫停使用。

駕車人士駛近筲箕灣巴士總站時應加倍小心駕駛。

— 完 —

兩幅住宅用地公開拍賣

政府將會在下月推出兩幅新界住宅用地公開拍賣。

其中一幅在屯門，面積約一萬二千三百九十平方米。

另一幅位於西貢鵝嶼山，面積約六千七百四十三平方米。

兩幅土地均供作私人住宅用途。

屯門土地的買主須在一九九二年十月三十一日或以前完成不少於二萬二千二百平方米的樓面面積。

西貢土地的買主則須於一九九二年十月廿八日或以前完成不少於三千零三十四平方米的樓面面積。

兩幅地的批期均為由合約生效日起計，至二零四七年六月三十日屆滿。

拍賣將於十月廿八日下午二時三十分在香港干諾道中富麗華酒店翡翠廳舉行。

索取詳細賣地章程及查閱圖則，可到香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署。

下列地點亦備有拍賣文件供索閱：

- * 香港政府合署西座地下中西區政務處中區諮詢分處，
- * 九龍上海街二百五十號油蔴地停車場大廈十一樓九龍地政處，
- * 沙田、屯門、元朗、荃灣、葵青、大埔、北區、西貢及離島等區地政處。

— 完 —

香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則公布

經行政局核准之香港仔及鴨脷洲分區計劃大綱圖則，已於今（星期五）日出版的政府憲報刊登。

該分區計劃大綱圖則於本年六月二十八日獲港督會同行政局核准，圖則的主要目的，是為該區提供法定的土地用途模式及道路網，作為發展及重建的依據。

設計區的面積約為七百七十八公頃，包括西面的田灣、北面二百米高等高線下的香港仔郊野公園一部分；東面是香港仔隧道及香島道，南面則為鴨脷洲及鴨脷排等島嶼。

規劃區內的住宅發展，主要是集中於香港仔灣的兩旁，而東面的黃竹坑則為工業用地，另約有八十八公頃土地已撥供海洋公園使用。

圖則並預留用地以實行建議中將鴨脷洲的貯油庫遷往青衣島，關閉該處發電站及在該處作綜合性重建，來發展住宅及附設的商業、社區及遊憩設施，預料規劃區在全面發展後，人口將達二十萬二千人左右。

有關圖則可在香港花園道美利大廈五樓屋宇地政署城市規劃處、南區政務處，及中區政府合署西座入口大堂中西區政務處諮詢分處查閱。

該圖則並在美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處，及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份五十元（印刷本）。

— 完 —

筲箕灣南安街交通意外

死傷者獲社署現金援助

社會福利署今日（星期五）從交通意外傷亡援助基金中撥出三萬七千六百三十元給八月二十九日筲箕灣南安街一宗交通意外中六十六歲女死者的家人。

該宗涉及一架雙層巴士的意外，引致另外三人受傷，他們共獲基金援助一萬一千三百六十七元。

交通意外傷亡援助計劃為交通意外受害者或其家屬提供緊急經濟援助，不論意外性質，亦不論申請人收入的多寡。

申請援助的人士可到銅鑼灣屈臣道維多利中心二樓社署交通意外傷亡援助組辦理或致電五十七零二三四二查詢。

— 完 —

西營盤及上環分區計劃草圖修訂

城市設計委員會今日（星期五）公布西營盤及上環分區計劃大綱草擬圖則的修訂項目。

位於皇后街兩側兩幅分別以皇后大道西、和風街電話機樓、高陞街以及香港里為界的土地，由「商業／住宅混合用地」、「政府／團體／社區用地」及「遊憩用地」改劃為「綜合性發展區」。

城市設計委員會發言人指出，修訂項目對於改善港島這個破舊及擠迫地區的環境相當重要。

這個地區大部分都是戰前樓宇，地段面積細小，地界狹窄，遊憩用地和社區設施都不足夠，而現有的美化市容設施，例如休憩處，卻因為難以到達或設計欠佳而鮮為市民使用。綜合重建能夠有效地改善環境和提高區內發展潛質。

根據規劃，任何人士擬發展區內土地，應以總綱發展藍圖形式向城市設計委員會提出，確保區內每一座建築物皆符合整體發展。

有關修訂可到下列地點查閱：香港花園道美利大廈五樓屋宇地政署城市規劃處；中區政府合署西座中西區政務處諮詢分處；香港統一碼頭道三十八號海港政府大廈十二樓中西區政務處。

任何受修訂項目影響的人士可於十月二十一日前向城市設計委員會提出書面反對，反對書應送交香港花園道美利大廈五樓屋宇地政署轉交城市設計委員會秘書。

上述草擬圖則修訂項目附表現於香港花園道美利大廈十五樓屋宇地政署測繪處及九龍彌敦道三八二號九龍地圖銷售處發售，不設色者每份十元，設色者每份六十元。

— 完 —

政府已接獲九巴加價申請

運輸署証實九龍汽車有限公司已提出加價申請。

署方發言人表示，運輸署會詳細研究是項申請，然後提交交通諮詢委員會考慮，再由行政局作出決定。

發言人說：「我們將考慮巴士運作的效率、成本、通脹及未來改善計劃等種種因素。」

兩幅新界非工業用地
接受甲乙種公函投標

屋宇地政署現正接受持有換地權益書（甲、乙種）公函的註冊業權人，標投兩幅在新界的土地。

一幅位於上水石湖墟的土地，面積一萬一千〇七十平方米，作非工業（貨倉除外）用途，但只准在第三層以上作住宅用。

根據建築規約，承批人須於一九九一年十二月三十一日前完成不少於三萬六千七百五十二平方米的樓面建築面積。

另一幅位於荃灣大河道的土地，面積四千八百〇四平方米，作非工業（貨倉除外）用。

承批人須在接收日期起四十八個月內，完成不少於一萬七千平方米的樓面建築面積。

申請人可選擇以「期齡」投標或「幣值化乙種公函」投標申請。前者將享有優先權，而後者則須按照一九八八年九月二十三日政府憲報刊登的幣值表計算。

截止申請日期為十月二十八日正午。

— 完 —

黃大仙臨時封路措施

運輸署宣布，為方便慶祝黃大仙寶誕，黃大仙兩段道路星期日（十月二日）及星期一（十月三日）每日上午六時三十分至下午六時封閉，不準行車。

該兩段道路為介乎龍翔道與鳳德道之一段沙田坳道，及介乎黃大仙道與黃大仙廟之間的一段未命名道路。

然而，專線小巴十八號及三十七號M仍准駛入受影響的兩段道路。

— 完 —

求職廣場意念突破 創新手法招聘員工

勞工顧問委員會委員呂明華今日（星期五）在第三屆求職廣場開幕禮上表示，各行各業的僱主已開始接受由勞工處構思的嶄新「求職廣場」意念，視為一非常有效之招聘人才方法。

他指出已有多間私人機構舉辦同類型的活動，以招募員工。

呂氏形容這個構思是招聘員工手法上的一大突破。

他說：「一個集合各類機構的大型展覽，以全新形式去介紹各行各業的就業資料，無疑極為吸引。」

「求職者不但可以在同一時間內認識不同行業的就業機會，瞭解參展機構的職位及發展，亦可以利用這個機會向僱主直接查詢和發問。」

他補充說：「至於僱主方面，則可以較主動地去接觸一些潛在的勞動人口，如那些有工作能力而未嘗受僱的家庭主婦、身體壯健的退休人士或仍未作出職業上抉擇的應屆畢業生等。」

在開幕禮上，勞工處處長夏文德說在今年五月舉行之求職廣場中，共派發了二十四萬份空缺資料單張，求職者向參展機構提出的諮詢共有一萬六千次。

這些機構即時進行了一千五百次面試，另安排二千次面試在日後進行。結果約有五百名求職者獲得僱用。

夏文德說：「該次求職廣場成果美滿，得到各行業僱主熱烈支持。同時，本港勞工短缺情況仍然持續，因此使我們增添信心，舉辦第三屆求職廣場。」

他並表示今次之活動有十七間機構參加，而多個參與機構均來自服務行業，反映出本港的批發、零售、酒樓、餐廳及酒店業均有大量空缺。

他呼籲那些不打算繼續升學的應屆畢業生及離校學生到求職廣場參觀，從參與機構獲得第一手的就業資料。

第三屆求職廣場於海港城海運大廈商場二樓展覽大堂舉行，市民可於明日（星期六）及星期日早上十時到晚上七時，及星期一早上十時至下午四時到場參觀。

警方同意接管屯門禁閉中心

難民事務統籌專員韓新今日（星期五）表示，警方已同意在十月中屯門四十六甲區越南難民禁閉中心啓用時負起該中心的管理工作。

韓新與屯門區議員舉行會議時表示，警方會調派額外人手往屯門，以確保禁閉式難民中心放寬計劃逐步實施時區內治安不會受到不良影響。

他表示，管理該中心的部分人員將從全港其他地區抽調而來。而警方在營外地區亦會加強派駐人手，可能是由機動部隊作更頻密的巡邏。

他說：「這表示警方在營內及營外將會加強巡守，我希望此舉可減輕部分區內居民的憂慮。」

至於教育方面，韓新對區議員表示，警察社區關係主任和保安科人員會前往所有禁閉中心向難民講解香港的實況，並提醒他們應盡的公民責任。

他說：「這樣應可確保難民在逐漸獲准加入社區生活時能養成負責任的態度。」

他續說，一俟負責監察放寬計劃的工作小組展開工作後，在這方面可下更多功夫，他再次促請區議員加入這些小組，確保計劃能順利推行。

他說：「區議員加入工作小組協助當局找出放寬計劃的實際問題是至為重要的。」

「否則，當局將更難顧及屯門居民的意見。」

韓新亦向區議員表示不應假設該區明年將有一萬三千名難民。

他說：「四十六甲區的第一期興建計劃可在十月十日完成，屆時大約一千四百名新益禁閉中心的難民會於周內遷入。」

他說：「另六百名歌連臣角禁閉中心的難民亦會於稍後遷入。」

韓新補充說：「政府已決定擱置利用這中心來暫時羈押由現時至本年底期間抵港的越南船民的計劃。」

他說：「這表示該中心將不會安置任何等候甄別的船民。一般來說這些人士可能構成更大的保安問題。」

他指出由於營地的限制，當局不會在一九九零年前進行該中心的第二期工程。

他說：「因此到了一九九零年四十六甲區的難民人數應該是五千左右。」

韓新再指出，聯合國難民專員公署轄下的志願機構將會為難民提供社會服務，所以區內交通，醫療及教育設施和就業機會將不會受到影響。

至於一些區議員對放寬政策與甄別政策並不一致的問題表示關注，韓新指出政府對越南船民實施的整體政策有四項主要要素。

他說：「首先當局在六月十五日公布的甄別政策，目的是把難民及非難民加以甄別。」

「一經確認這兩組人士後，便需訂立不同的長遠解決辦法。」

韓新表示第二項要素是與聯合國難民專員公署商討，實施甄別政策的問題。

「在這方面，我們最近已與聯合國難民專員公署達成協議，確定我們的甄別程序會按照聯合國難民專員公署的指引進行。」

第三個要素就是放寬計劃。

他說：「對於擁有難民身份的人，長遠的解決方法是讓他們移居外國。」

「目前難民移居海外的數字是每年約二千人。」

「所以，這群難民的問題將不會那麼嚴重，雖然移居的速度比我們期望的慢。」

「放寬計劃的主要目的之一，是加速難民移民海外的程序，因為兒童可以入學，成人可以工作及接受職業訓練，個別家庭可以過較為穩定和經濟獨立的生活。」

他說：「這樣可增加他們移居海外的機會。」

韓新補充，由於聯合國難民專員公署將接手管理開放營，開放計劃每年可為香港納稅人節省約一億五千萬元。

他說，整項安排的第四個要素是目前與越南政府的會談，希望能為那些經甄別為非法入境的人士尋找長遠的解決辦法。

他說：「將這批人士遣返越南便是長遠的解決辦法。」

「我們正與越南政府磋商，試圖訂定可接受的程序把他們遣返原地。」

——完——

研究人工受孕問題委會召開會議

科學輔助人工受孕問題研究委員會今日（星期五）舉行第六次會議。會議中各委員繼續考慮捐精問題，特別是應否採用冷藏的精子及是否有需要在本港設立中央精子庫。

委員明白到如採用捐精者新鮮的精子，這些精子的質素便不受控制，因此建議有關醫生採用冷藏的精子。

此外，委員會認為設立中央精子庫對醫生來說未必實際。

委員會認為設立捐精者中央登記冊是確保管制捐精者行為而又同時維持保密的較佳方法。

委員會亦討論是否有需要設立一個發牌管理局，管制香港的體外受孕及捐精事宜。

委員同意，由於體外受孕是一種新的醫學技能，而且預料會有進一步發展，因此可能有需要一個常設組織，就本地情況去監察其發展及有關的種族、道德及法律事宜；並同時設立一個行政機關，處理醫生發牌事宜，委員會將需要就這方面進行進一步研究。

委員會主席梁智鴻醫生指出，自上次委員會會議至今，委員會收到的評論及意見已逐漸減少。

梁醫生說：「委員會繼續歡迎市民就代母及捐精事宜提出意見。」

「建議可交香港下亞厘畢道政府合署衛生福利科，以便轉交給委員會。」

——完——

編輯注意：下稿已於昨日由新聞發布機發出

西方國家對港投資興趣日濃

財政司翟克誠今日（星期四）說，西方國家在香港的投資興趣日增，亦愈見重要，德國在香港的投資也不例外。

翟克誠在法蘭克福德意志銀行午餐會上講述香港的經濟狀況時說，現有超過三百間德國商業機構在港經營，包括十四間銀行及多間人所熟悉的公司，例如：西門子有限公司、巴斯夫中國有限公司、梅賽德斯奔馳中國有限公司、利多富電腦有限公司及赫司特中國有限公司等。

他說：「負責促進海外投資的香港駐布魯塞爾辦事處，現正協助二十二間德國公司在港開業。」

翟克誠表示，對西方商人來說，與東方經商，無論是與中國或亞太區其他國家，香港都是合適的地方。

他說：「我們成功的因素包括：自由企業、自由貿易、勤奮的勞動人口、鞏固的商業及金融基本設施及毗鄰中國。」

「我們亦擁有南中國海岸一帶最佳的深水港口及世界上最繁忙的貨櫃碼頭。」

翟克誠說，政府的責任是要為金融界提供一個有利的環境；有充份的監管制度以保持穩健的商業水準及對組織架構的信心，但同時不會造成不必要的官僚及財政干預。

談到去年十月的股市風暴，翟克誠預計証券業檢討委員會大部分的建議將可在未來兩年內付諸實行，改善本地証券業與期貨市場的運作。

他說：「現已有明確跡象顯示香港十月股市風暴汲取經驗，為所有投資者提供一個監管更嚴密、架構更穩健的市場。」

翟克誠是以英國代表團成員身份出席在西柏林舉行的國際貨幣基金會議後，回港時途經法蘭克福。

他將於十月五日返港。

編輯注意：下稿及有關圖片已於昨日發出

改善市民生活質素 港督表揚志願服務

港督衛奕信爵士今日（星期四）表示，志願團體的服務將會在轉變中的香港社會繼續為市民改善生活質素。

衛奕信爵士在香港中國婦女會五十周年會慶晚宴上致辭時表示：「志願團體所扮演的重要角色，是香港社會令人讚賞的特色之一，使我們在應付社會問題時，能夠更靈活變通和更有魄力。」

港督指出，香港中國婦女會是本港成立的第一個婦女組織。他讚揚該會的會員多年來熱心公益及積極參與社會上各項活動。

他說：「香港中國婦女會自一九三八年成立以來，便了解到社會人士有需要群策群力，照顧婦孺和老人。」

這些年來，該會先後設立丘佐榮學校、香港中國婦女會中學，以及黃陳淑英紀念護理安老院。

該會亦不斷支持其他機構所舉辦的志願服務和慈善服務。該會會員每年都參與公益金百萬行籌款活動。

港督說：「過去五十年來，香港的變化很大。由於迅速工業化和都市化的發展，本港不論在市容或社會結構方面，均有所改變。市民的生活方式，亦與前不同。我們需要適應這些變化。」

「不過，無論本港出現甚麼變化，我深信我們在努力改善香港人的生活質素時，仍須倚賴志願團體作出貢獻。」

——完——

更正：昨日「高速船隻加入水警服務」一文第四段提及「SHARK CAT」由一部二百七十五匹馬力的外舷引擎推動，實應為兩部引擎，敬請留意。

——完——